Организация Объединенных Наций S/PV.7754



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7754-е заседание
Пятница, 12 августа 2016 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ибрахим	(Малайзия)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Египет	г-н Мустафа
	Франция	г-н Ламек
	Япония	г-н Бэссё
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сек
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Торо-Карневали

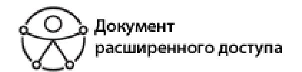
Повестка дня

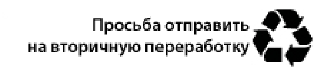
Доклады Генерального секретаря о Судане и Южном Судане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

16-25683 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря о Судане и Южном Судане

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Южного Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/705, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Воздержались:

Китай, Египет, Российская Федерация и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 11 голосов при четырех воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2304 (2016).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Прессман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): На прошлой неделе Организация Объединенных Наций сообщила, что в течение июля, когда резко повысилась интенсивность боев в Джубе, солдаты убивали ни в чем не повинных мирных граждан и насиловали женщин среди бела дня. Согласно документам Организации Объединенных Наций, только за период с 8 по 25 июля в Джубе было 217 случаев сексуального насилия. Речь идет только о тех случаях, которые были задокументированы. Нет сомнений в том, что их фактическое число гораздо больше. Лишь в ходе одного инцидента, произошедшего 18 июля, согласно поступившим сообщениям, солдаты Народно-освободительной армии Судана (НОАС) изнасиловали на одном контрольно-пропускном пункте столицы 16 женщин и 12 девочек. Ситуация просто вопиющая, и необходимо положить ей конец. Только лишь за период с 7 июля более 69 000 человек, подавляющее большинство из них — женщины и дети, перешли из Южного Судана в Уганду. Статус-кво в Южном Судане неприемлем. Статус-кво для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) неприемлем.

Сегодня Совет Безопасности сделал важный шаг, реагируя на призывы ведущих региональных партнеров к рассмотрению этой ситуации. Именно вследствие этого чудовищного насилия региональные партнеры Южного Судана и Африканский союз призвали Совет Безопасности немедленно санкционировать создание региональных сил по защите. Резолюция 2304 (2016) нацелена именно на это. В ходе наших обсуждений некоторые члены Совета выразили озабоченность в связи с тем, что мы действуем слишком быстро. Истина заключается как раз в обратном. Еще более месяца назад Совет министров Межправительственного органа по вопросам развития (ИГАД) призвал к срочному пересмотру мандата МООНЮС в целях введения в ее состав дополнительных войск, чтобы обеспечить безопасность в Джубе, причем Совет мира и безопасности Африканского союза одобрил этот призыв в тот же день. 5 августа участники встречи глав государств и правительств в формате «Игад-плюс» снова призвали Совет Безопасности незамедлительно продлить и расширить мандат МООНЮС, включив в него развертывание региональных сил по защите. Это решение только вчера было принято также одобрено Советом мира и безопасности Африканского союза.

Соседи Южного Судана ясно говорят о том, что надо сделать в данный момент, и принятая сегодня резолюция является прямым ответом на эти неоднократные настоятельные призывы. Дальнейшие отсрочки не помогли бы тем в Джубе, которые задаются вопросом, могут ли они выйти из дома за продовольствием, не опасаясь за свою жизнь. Даль-

нейшие отсрочки не помогли бы тем, кто ждет поступления гуманитарной помощи, которая сейчас не может до них дойти. Дальнейшие отсрочки не помогли бы защитить тех, кто сталкивается с серьезными угрозами буквально каждый день.

В процессе разработки этой резолюции мы проводили широкие консультации с другими членами Совета Безопасности и странами этого региона. Мы надеялись, что голосование будет единодушным, но позвольте мне заявить с предельной ясностью: в течение какого-то времени в Совете Безопасности было единство в отношении МООНЮС, и нам надо всего лишь бросить один взгляд на то, чего мы добились в результате этого единства в смысле обеспечения способности МООНЮС действовать на местах. МООНЮС ежедневно противостоит угрозам, ежедневно наталкивается на препятствия и ежедневно осаждается проблемами, подчас связанными с опасностью для жизни. Единство в Совете Безопасности не позволило нам решить эти проблемы. Дополнительные полномочия и ресурсы, возможно, позволят нам решить эти задачи. Совет просто не мог продолжать занимать выжидательную позицию, прежде чем предоставить МООНЮС инструменты, необходимые ей для реагирования на ситуацию.

В данной резолюции поставлены три первоочередные задачи перед региональными силами по защите численностью 4000 человек. Во-первых, эти силы будут содействовать свободному и безопасному передвижению в столице. Во-вторых, они будут охранять основные объекты, необходимые для обеспечения благосостояния населения Джубы. В-третьих, у них будут полномочия на то, чтобы предотвращать нападения на мирных граждан, Организацию Объединенных Наций и сотрудников гуманитарных организаций.

Как и те войска МООНЮС, которые уже дислоцированы в этом районе, эти силы будут действовать в соответствии с мандатом, выданным на основе главы VII Устава Организации Объединенных Наций, и у них будет право использовать все необходимые средства для решения поставленных перед ними задач. Региональные силы по защите будут выполнять более широкие задачи МООНЮС, а в число главных их задач входят защита мирных граждан, наблюдение за соблюдением прав человека, содействие созданию условий для оказания гуманитарной помощи и поддержка выполнения мирного соглашения.

Мы благодарны странам, предоставившим войска для МООНЮС, учитывая жертвы, на которые они пошли в течение этого исключительно сложного периода, и мы благодарны военнослужащим, входящим в состав этой Миссии, некоторые из которых даже пожертвовали своей жизнью. Региональные силы по защите были созданы в ответ на катастрофическое положение в области безопасности в Джубе, и эти силы будут оставаться там до тех пор, пока лидеры Южного Судана не предпримут шаги, необходимые для обеспечения безопасности своего народа.

Некоторые члены Совета сегодня будут говорить о важности получения согласия правительства Южного Судана. Мы признаем большое значение сотрудничества со стороны правительства, однако Соединенные Штаты хотели бы обратить внимание на действия данного правительства. Мы ожидаем, что правительство Южного Судана будет относиться к Организации Объединенных Наций как к партнеру, каким она и является. Однако сегодня ситуация в самом Южном Судане свидетельствует об обратном. Ибо, как всем нам известно, войска правительства Южного Судана предпринимают активные действия для того, чтобы помешать персоналу Организации Объединенных Наций выполнять свою работу по спасению человеческих жизней, и в ряде случаев это привело к гибели миротворцев Организации Объединенных Наций. У нас не было возможности эвакуировать этих миротворцев, в том числе из стран, представленных в Совете, которые действуют там на основании мандата, принятого Советом, с тем чтобы оказать этим миротворцам неотложную медицинскую помощь, поскольку правительство Южного Судана не давало разрешения на полеты.

Разумеется, согласие имеет большое значение, и в ходе диалога с руководителями Уганды, Эфиопии, Руанды, Кении, Судана, Джибути и Сомали, а также представителями президентов Алжира, Чада, Нигерии и Южной Африки правительство Южного Судана заявляло о том, что оно в принципе готово дать свое согласие на развертывание региональных сил по защите. Однако мы должны ясно понимать, какие проблемы встанут перед МООНЮС и ее новыми региональными силами по защите.

Я призываю всех членов Совета Безопасности — послов, работающих в Совете, — прочитать трехстраничное письмо, которое несколько дней

назад Генеральный секретарь направил в Совет для того, чтобы осветить строгие ограничения, введенные правительством Южного Судана, которые лишают Миссию возможностей действовать. Согласно Главе VII Устава Организации Объединенных Наций, у Совета есть полномочия на то, чтобы принимать меры, необходимые для восстановления мира и безопасности. Сюда входит предоставление МООНЮС такого мандата, который нужен ей для защиты мирных граждан и обеспечения безопасности в Джубе. Поступать иначе означало бы согласовывать мандат с тем самым правительством, которое систематически ограничивало передвижение тех самых миротворцев, организовывало протесты против них и вообще всячески мешало работе сотрудников гуманитарных организаций. Совет может обсуждать условия мандата только на протяжении какого-либо определенного периода, поскольку обстановка в Южном Судане ухудшается, все больше ни в чем не повинных людей становится жертвами убийств, все больше женщин и девочек подвергается изнасилованиям, а соседние страны призывают к действиям и заявляют о своей готовности отреагировать на эту ситуацию.

Дальнейшее промедление приведет лишь к увеличению числа погибших и к усугублению страданий. Сегодня Совет сделал шаг вперед, пытаясь не допустить всего этого. Ставки высоки, и последствия дальнейшего обструкционизма должны быть предельно ясны. Приняв эту резолюцию, Совет Безопасности ясно показал, что, если правительство Южного Судана будет препятствовать развертыванию региональных сил по защите в рамках МООНЮС или будет продолжать мешать усилиям МООНЮС по выполнению ее мандата, Совет Безопасности будет готов провести голосование по проекту резолюции об эмбарго на поставки оружия, который содержится в приложении к резолюции 2304 (2016). Соединенные Штаты готовы поддержать введение эмбарго на поставки оружия в отношении Южного Судана, если он продолжит свою обструкционистскую политику. Если в течение 30 дней Генеральный секретарь сообщит о том, что такая обструкция имеет место, то, как решил Совет, он проведет голосование, и мы уверены в том, что это будет иметь последствия.

Принятие этой резолюции означает, что сделаны первые шаги на пути к борьбе с насилием в Южном Судане, но одна лишь МООНЮС не в состоянии положить конец продолжающейся борьбе за власть между лидерами этой страны, которая принесла столько страданий столь многим людям. Только тогда, когда лидеры Южного Судана перестанут ставить собственные выше интересов своего народа, перестанут ставить личные амбиции и личную власть выше мира и только когда они продемонстрируют волю к поискам политического решения в целях урегулирования этого разрастающегося конфликта, народ Южного Судана перестанет страдать от кровопролития и нестабильности, провоцируемых лидерами этой страны.

Позвольте мне в заключение рассказать об одной молодой женщине из Южного Судана по имени Бетти Кристиан, которой 19 лет. Бетти бежала из своего дома в Джубе в прошлом месяце во время последней волны насилия. Бетти сказала одному репортеру, что в то время, когда она убегала из своего дома, ей пришлось пройти мимо группы солдат, которые обсуждали вопрос, стрелять в нее или нет. В конце концов они решили сохранить ей жизнь, и поэтому Бетти поблагодарила их. Она поблагодарила их за то, что они ее не убили. Таков мир, в котором на сегодняшний день живут многие граждане Южного Судана: они благодарят людей за то, что их не лишили жизни.

А ведь слишком многие не могут сделать и этого. Наверное, ни одна страна не сделала для будущего Южного Судана так много, как Соединенные Штаты Америки. Мы разделяем стремление народа Южного Судана к мирному будущему и процветанию, однако действия лидеров Южного Судана — их поступки, которые создают опасность и ведут к гибели людей — препятствуют построению такого будущего.

Когда лидеры Южного Судана вновь вступят на путь мира, они найдут в лице Соединенных Штатов надежного партнера. А пока мы будем продолжать поиск путей для прекращения зверств на местах, чтобы таким людям, как Бетти Кристиан, не приходилось каждый раз испытывать благодарность за то, что их не убили.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует принятие сегодня резолюции 2304 (2016). Это жизненно важное решение, которое следовало принять безотлагательно. Данная резолюция предусматривает создание сил по защите в рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Южном

Судане (МООНЮС) — сил по защите, к созданию которых призывали и Межправительственная организация по развитию (ИГАД), и Африканский союз (АС), сил по защите, на создание которых правительство Южного Судана в принципе согласилось.

Эта резолюция должна укрепить возможности Организации Объединенных Наций по защите людей и спасению их жизней. Она должно позволить добиться более высокого уровня безопасности и защиты в Джубе. Она должна означать, что появится возможность доставить продовольствие, предметы снабжения и помощь людям, которые столь остро в них нуждаются. Она должна означать возвращение на путь политического процесса.

Однако ключевое слово здесь — «должна». Все это может стать реальностью лишь в том случае, если правительство Южного Судана выполнит свои обещания. Правительство несет главную ответственность за оказание помощи своему народу. Это означает, что правительство должно поддерживать усилия Специального представителя Генерального секретаря и сил Организации Объединенных Наций, а не препятствовать им. Это означает, что правительство должно оперативно подключаться к решению вопросов, связанных с практическими аспектами деятельности сил по защите. Это означает, что правительство должно привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права и нарушений прав человека, в том числе изнасилований. Мы приветствуем неизменную поддержку со стороны ИГАД и АС, которая призвана помочь правительству выполнить эти важные обязательства.

Сегодня многие за пределами этого зала будут спрашивать, достаточно ли принятых нами мер, с учетом того, что в Джубе в прошлом месяце сотни людей были убиты, сотни женщин и девочек подверглись одиночному или групповому изнасилованию, и десятки тысяч людей были вынуждены покинуть свои дома. За каждым из этих чудовищных злодеяний стоит чудовищное насилие — насилие, совершаемое теми, у кого есть оружие, в отношении тех, у кого его нет. Именно поэтому сегодня мы договорились укрепить Миссию Организации Объединенных Наций, которая, если текст резолюции будет осуществляться в полном объеме, должна спасти жизни людей.

Но сегодня у нас была возможность прекратить насилие путем безотлагательного введения эмбарго на поставки оружия в Южный Судан. Однако тут мы потерпели неудачу. Мы обязаны вернуться к этому вопросу, и мы к нему вернемся.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Российская делегация воздержалась при принятии резолюции 2304 (2016). Мы согласны, что резкое ухудшение ситуации в Южном Судане требует соответствующей реакции Совета Безопасности. Мы поддерживаем инициативу ИГАД по укреплению безопасности в Южном Судане, включая учреждение региональных сил по защите (РСЗ). Вместе с тем при работе над американским проектом не был разрешен целый ряд важнейших вопросов, таких как согласие властей Южного Судана по мандату этих сил, их присутствие за пределами столицы, возможные силовые действия со стороны РСЗ, а также санкционное приложение в виде отдельной резолюции.

Мы исходим из того, что пункт 10 резолюции будет выполняться в полном взаимодействии с Джубой. Считаем наличие согласия принимающей стороны основополагающим моментом не только с точки зрения уважения суверенитета Южного Судана и соблюдения базовых принципов миротворчества Организации Объединенных Наций, но и в плане практического осуществления мандата МООНЮС, включая деятельность Региональных сил по защите. От наличия такого согласия будет зависеть и безопасность миротворцев. Призываем ИГАД и Секретариат к конструктивной работе с южносуданским правительством с целью выхода на приемлемые модальности выполнения данной резолюции.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай выражает высокую оценку усилий Межправительственной организации по развитию (ИГАД), Африканского союза и стран региона по оказанию добрых услуг в целях урегулирования конфликта в Южном Судане. Китай поддерживает африканский народ в решении проблем стран Африки их собственными средствами. Мы также поддерживаем усилия ИГАД по осуществлению той ведущей роли, которую она призвана играть в урегулировании кризиса в Южном Судане.

В основе позиции Китая по проблеме Южного Судана лежит необходимость безотлагательного восстановления мира и стабильности в стране в целях снижения негативного воздействия ситуации на положение в странах региона. Поскольку ситуация в Южном Судане остается серьезной и сложной, международное сообщество должно приложить

коллективные усилия и обеспечить возвращение заинтересованных сторон на путь политического урегулирования и осуществления соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, с тем чтобы были безотлагательно созданы условия, в которых возможны стабильность и национальное развитие, а народ Южного Судана может получать дивиденды мира.

Региональные силы по защите в процессе их развертывания должны проводить всесторонние консультации по конкретным вопросам с переходным правительством национального единства Южного Судана, стремиться к достижению согласия, работать в координации с правительством и выполнять свою работу таким образом, чтобы действительно содействовать процессу установления мира в Южном Судане и способствовать усилиям переходного правительства по поддержанию стабильности. Только таким образом региональным силам по защите действительно удастся достичь целей, предусмотренных резолюцией 2304 (2016), в деле содействия миру и стабильности в Южном Судане с целью создания благоприятных условий для осуществления соглашения об урегулировании конфликта всеми сторонами в стране.

Поскольку вышеизложенные принципы не были в полной мере отражены в резолюции 2304 (2016), а изменения, предложенные Китаем и некоторыми из африканских государств-членов, не были полностью включены в принятый текст, у Китая не было другого выхода, кроме как воздержаться при голосовании по резолюции 2304 (2016).

В соответствии с предписанием внеочередного заседания на высшем уровне группы «ИГАД плюс», состоявшегося 5 августа. начальники штабов региональных вооруженных сил ИГАД проведут консультации с военными командирами переходного правительства национального единства Южного Судана по развертыванию региональных сил по защите. Совет мира и безопасности Африканского союза также проведет 18 августа совещание для обсуждения вопросов, связанных с развертыванием сил. Китай выражает надежду, что всем заинтересованным сторонам удастся достичь консенсуса по конкретным вопросам, касающимся региональных сил по защите, и готов играть и впредь конструктивную роль в усилиях по обеспечению устойчивого мира и стабильности в Южном Судане.

Г-н Сек (Сенегал) (*говорит по-французски*): Делегация Сенегала приветствует состоявшееся сегодня в пятницу, 12 августа, принятие резолюции 2304 (2016), которое знаменует окончание срока действия нынешнего мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС). Принятие Советом Безопасности данной резолюции стало ответом на настойчивые призывы участников внеочередной встречи на высшем уровне в формате «ИГАД плюс» Межправительственной организации по развитию, которые в пункте 11 своего коммюнике настоятельно призвали Совет Безопасности безотлагательно продлить мандат МООНЮС и пересмотреть его таким образом, чтобы он включал в себя развертывание региональных сил по защите. Таким образом, мы приняли меры в ответ на данный призыв — Совет Безопасности сделал свою работу.

На смену душевному подъему, которым сопровождалось обретение Южным Суданом независимости, пришли трагические события, в том числе появление внутренне перемещенных лиц и гибель людей, вследствие чего главными жертвами захлестнувшего страну конфликта стали мирные граждане. Ввиду такого развития событий Совет Безопасности ранее принял резолюцию 2155 (2014), согласно которой в основе мандата МООНЮС лежит защита гражданских лиц, в частности, женщин и детей. То же самое касается и последующих резолюций 2223 (2015) и 2252 (2015). Таким образом, согласно только что принятой нами резолюции, мандат МООНЮС продлен до 15 декабря и в ее состав войдут региональные силы по защите, созданные на первоначальный период, который завершится в декабре. Это, несомненно, является свидетельством нашей неизменной коллективной приверженности и постоянного внимания к политической ситуации и ситуации в плане безопасности в этой великой стране, Южном Судане.

Сенегал проголосовал за принятие этой резолюции в ответ на призывы глав государств и правительств государств — членов ИГАД поддержать эту резолюцию. Совет мира и безопасности Африканского союза тоже одобрил решение ИГАД, а делегация Соединенных Штатов, куратор этой резолюции, напомнила о таком же страстном призыве Генерального секретаря в его выступлении в Совете. Своим голосованием Сенегал помогает и гражданскому населению братской Республики

Южный Судан. Эта резолюция обеспечивает МООНЮС возможности выполнять свой мандат по защите гражданских лиц и содержит обращенный к странам региона, Совету мира и безопасности Африканского союза и ИГАД призыв сотрудничать с правительством Республики Южный Судан в урегулировании этого политического кризиса и обеспечить быстрое развертывание сил.

В заключение делегация Сенегала подчеркивает ключевую роль региональных субъектов в достижении целей учрежденных Советом миротворческих и миростроительных миссий.

Г-н Торо-Карневали (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы глубоко обеспокоены ухудшением ситуации в Южном Судане. Мы считаем необходимым немедленно прекратить насилие, и нас тревожит тяжёлое положение южносуданского народа. Мы осуждаем тот факт, что стороны не выполняют ни свои обязанности по соблюдению прав человека, ни договоренность об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан.

Мы подчеркиваем, что мы решительно и твердо выступаем за защиту гражданского населения. В то же время мы обеспокоены тем, что проект резолюции 2304 (2016) был подготовлен без согласования с Переходным правительством национального единства Южного Судана, которое в своем письме от 9 августа 2016 года заявило, что принятие этой резолюции

> «увеличит присутствие иностранных сил под эгидой МООНЮС, не говоря уже о развертывании Региональных сил по защите, и подготовит вторжение в Южный Судан и его передачу под протекторат Организации Объединенных Наций».

Развертывание таких сил без согласия принимающего государства может привести к дальнейшему росту напряженности и насилия на местах. Мы не убеждены, что в этих условиях развертывание региональных сил по защите приведет к достижению нашей общей цели — немедленному прекращению насилия и обеспечению защиты гражданского населения. Кроме того, у нас нет ясной информации о деталях осуществления этой резолюции, в том числе с том, кто и какие ресурсы получит, и как именно будут осуществляться меры, предусмотренные в мандате.

Мы надеемся, что суверенитет, единство и территориальная целостность Южного Судана будут соблюдаться в полной мере. Мы считаем, что, если мы действительно хотим защитить народ Южного Судана и найти прочное и устойчивое решение для этого конфликта, то нам необходимо больше дипломатии и диалога и гораздо меньше угроз и санкций, содержащихся в этой резолюции. Мы полагаем, что именно в этом и заключается дух тех решений, которые были приняты Межправительственным органом по вопросам развития при поддержке Африканского союза, и это и есть тон, который мы надеялись сохранить в этой резолюции.

Решение для этого кризиса должно быть политическим, и мы будем и впредь настаивать на таком подходе. Наше сегодняшнее голосование не следует толковать никоим образом как поощрение поведения сторон в Южном Судане или безразличие к необходимости обеспечить защиту гражданского населения и его прав, а следует толковать как призыв к осторожности во избежание повторения ошибок прошлого.

Г-н Гонсалес де Линарес Палоу (Испания) (*говорит по-испански*): Испания приветствует принятие резолюции 2304 (2016) и искренне благодарит Соединенные Штаты за их усилия по ее подготовке. Совет Безопасности оперативно отреагировал на ясный и недвусмысленный призыв, исходящий из этого региона, и серьезную озабоченность международного сообщества тяжелой ситуацией в Южном Судане, вновь заявив о своей твердой приверженности делу мира, стабильности и защиты гражданского населения в этой стране. Мы делаем то, что от нас ожидают. Мы выполняем свой долг.

Эта резолюция не идеальна. Испания считает, что мы упустили хорошую возможность ввести немедленное и безоговорочное эмбарго на поставки оружия. Мы действительно не понимаем причин, по которым делать этого не следует; во всяком случае, нам их никто не объяснил. Может быть, их нельзя называть ни в публичной речи, ни в частном разговоре, но совершенно очевидно, что ситуация на местах и соображения мира и безопасности уже давно требуют введения эмбарго на поставки оружия.

Хотя данная резолюция не является той, которую мы хотели бы рассмотреть, она все же удовлетворяет минимальные потребности и, учитывая остроту ситуации, мы ее безоговорочно поддержали. Сейчас сложилась не та обстановка, когда есть возможность принять более масштабную резолюцию, потому что любое промедление в ее принятии было бы неприемлемо. Когда страна погружена в на-

силие и нестабильность, как это происходит с Южным Суданом, мы обязаны действовать оперативно, особенно в тех ситуациях, когда такие региональные субъекты, как Межправительственный орган по вопросам развития (ИГАД) и Африканский союз, нас к этому недвусмысленно призывают. Мы не можем допустить ошибку, выбрав вариант бездействия; просто такого варианта здесь не существует.

Сейчас Совет Безопасности, Африканский союз и ИГАД должны сохранять свое единство намерений и действий и оперативно развернуть региональные силы по защите. Мы надеемся, что Переходное правительство национального единства примет к сведению твердое намерение международного сообщества и стран региона обеспечить безопасность народа Южного Судана, откажется от своей обструкционистской позиции и будет полноценно сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Организацией Объединенных Наций, ИГАД и Африканским союзом. Ответственность по защите своего населения лежит в первую очередь на правительстве Южного Судана. Приняв эту резолюцию, Совет Безопасности и регион предлагают народу Южного Судана ту помощь и ту поддержку, в которых он столь остро нуждается. Это возможность, от которой правительство Южного Судана не может и не должно отказаться.

Г-н Бэссё (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Соединенные Штаты за проявленное умелое руководство подготовкой резолюции 2304 (2016). Япония поддержала эту резолюцию с твердым убеждением в том, что после ужасающих боевых действий, которые велись в Джубе в прошлом месяце, необходимо срочно принимать меры, и укрепление Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) является наиболее эффективной мерой по урегулированию этой ситуации.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, подчеркнуть три момента.

Во-первых, эта резолюция предусматривает создание региональных сил по защите в составе МООНЮС. Как страна, предоставляющая войска для МООНЮС, Япония признательна за проявленную странами региона волю и готовность к развертыванию сил. По мнению Японии, эти новые силы будут в значительной мере способствовать стабилизации положения в Южном Судане. Само собой разумеется, что базовые принципы миротворческой деятельности, включая согласие сторон, должны соблюдаться и поддерживаться.

Для беспрепятственного развертывания этих сил и обеспечения их эффективности следует осуществлять тесную координации и проводить консультации между Переходным правительством национального единства в Южном Судане, странами региона и Организацией Объединенных Наций. Мы должны также подчеркнуть, что враждебные действия, угрозы и тактика запугивания в отношении персонала МООНЮС, включая ограничение его свободы передвижения, являются неприемлемыми.

Личный состав МООНЮС развернут на местах в целях восстановления мира и стабильности на благо народа Южного Судана. Совет Безопасности должен внимательно следить за развитием ситуации и сохранять приверженность обеспечению стабильности на местах.

Во-вторых, имплементация Соглашения, подписанного в августе 2015 года, имеет жизненно важное значение для достижения прочного мира и устойчивого развития в Южном Судане. Япония по-прежнему настоятельно призывает политических лидеров, а также представителей силовых структур Южного Судана в полной мере соблюдать режим прекращения огня и боевых действий и вести серьезную работу по выполнению этого Соглашения. В этом отношении Япония высоко оценивает усилия Специального представителя Генерального секретаря, Объединенной комиссии по наблюдению и оценке, Африканского союза и Межправительственной организации по развитию, а также надеется на продолжение усилий в этом направлении.

Наконец, я хотел бы вернуться к причине, по которой мы все собрались здесь сегодня — к нашему приверженности и долгу по отношению к народу Южного Судана. Пять лет назад Совет стал свидетелем рождения Южного Судана, самой молодой страны в мире. К сожалению, в нынешнюю годовщину Дня независимости было не до праздника. Мы должны помочь Южному Судану в реализации его устремлений, оказав поддержку этой стране, когда она больше всего в ней нуждается. Япония выражает искреннюю надежду на то, что Южный Судан достигнет мира и стабильности, а также добьется больших успехов на пути развития. Япония поддерживает Южный Судан с момента обретения им независимости и обещает

оставаться партнером на его пути к развитию и примирению и верным другом южносуданского народа. Мы все должны работать сообща над тем, чтобы через год мы смогли отметить достижение прогресса и стабильности в Южном Судане по случаю празднования шестой годовщины его независимости.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за резолюцию 2304 (2016), полагая, что Совет Безопасности не может больше безучастно наблюдать за все более стремительным ухудшением ситуации в плане безопасности и политической ситуации в Южном Судане. Укрепление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и развертывание региональных сил по защите в Южном Судане по просьбе стран региона и при принципиальном согласии со стороны правительства Южного Судана призваны содействовать созданию благоприятных условий для дальнейшей деятельности Переходного правительства национального единства, которая является краеугольным камнем процесса мирного урегулирования конфликта в Южном Судане.

В связи с этим мы рассчитываем на быстрое развертывание региональных сил и наделение их функциями по обеспечению безопасности, как это санкционировано Советом. Однако устойчивого мира невозможно достичь до тех пор, пока лидеры Южного Судана не будут в полной мере соблюдать свои обязанности и обязательства по мирному соглашению. В их число входят прекращение боевых действий, взаимодействие и диалог, а также привлечение к ответственности лиц, причастных к грубым нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека, включая изнасилования.

Мы настоятельно призываем руководство Южного Судана ставить благосостояние своего народа выше всех других интересов. Поскольку Украина является одной из стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты для МООНЮС, она также хотела бы отметить свое полное неприятие нападений на персонал и объекты МООНЮС в Южном Судане. Организация Объединенных Наций помогает народу Южного Судана. И именно народу Южного Судана нужна Организация Объединенных Наций.

В свете этого мы призываем правительство Южного Судана снять все ограничения в отношении деятельности МООНЮС, с тем чтобы Миссия могла эффективно выполнять свой мандат.

Г-н ван Бохемен (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия также приветствует принятие резолюции 2304 (2016). Вызывает разочарование тот факт, что Совет не смог достичь единодушия в отношении этого документа, но по таким важным вопросам, как этот, порой это просто невозможно. Тем не менее Совет принял эту резолюцию в соответствии с главой VII Устава, как это имело место в случае с прежними резолюциями, касающимися Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), и мы должны оказывать Миссии всестороннюю поддержку в ее осуществлении.

Мы благодарим Соединенные Штаты за их похвальные усилия по руководству переговорами по проекту резолюции и за успешное привлечение всех членов Совета, включая Российскую Федерацию, к важному обсуждению текста на вчерашних неофициальных консультациях.

Тот факт, что Новая Зеландия проголосовала за резолюцию, свидетельствует о нашей решительной поддержке реагирования Совета на четкий сигнал, который мы получили от Межправительственной организации по развитию и Африканского союза о том, что Совету необходимо оперативно и решительно учредить мандат региональных сил по защите в рамках МООНЮС. На все вопросы относительно необходимости этих сил Генеральный секретарь исчерпывающе ответил в своем письме, направленном на этой неделе членам Совета.

При развертывании сил по поддержанию мира желательно согласие принимающего государства, и в каждом случае следует стремиться получить такое согласие и работать над этим. Это важно по понятным практическим причинам. В этом отношении мы отмечаем и приветствуем принципиальное согласие Переходного правительства национального единства в Южном Судане. Однако для проведения операции на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций не требуется согласие со всеми аспектами деятельности миссии по поддержанию мира. В конечном счете Совет должен быть готов к принятию трудных решений в соответствии с Уставом, которые необходимы для поддержания мира и безопасности и отвечают наилучшим интересам народа Южного Судана и всего региона.

Мы очень надеемся на то, что правительство Южного Судана будет сотрудничать с МООНЮС. В этом заинтересованы как народ Южного Судана,

так и Организация Объединенных Наций. Однако было бы ошибкой позволять правительству Южного Судана — которое, по крайней мере, частично, несет ответственность за сложившуюся ситуацию — диктовать условия развертывания сил Организации Объединенных Наций.

В более широком смысле, продолжающаяся практика препятствования МООНЮС в выполнении ее мандата, о чем свидетельствует перечень нарушений соглашения о статусе сил, является неприемлемой. Мы приветствуем направляемый резолюцией предельно ясный сигнал о том, что Совет примет меры, включая введение эмбарго на поставки оружия, в случае продолжения практики препятствования МООНЮС.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности только что принял резолюцию 2304 (2016), продлевающую мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС). Ангола проголосовала за проект резолюции, и мы хотели бы изложить нашу точку зрения по этому вопросу.

В своем качестве члена Африканского союза и Председателя Международной конференции по району Великих озер Ангола по-прежнему привержена поискам возможностей для установления мира и стабильности в Республике Южный Судан, а также содействию нынешнему мирному процессу, в контексте которого особую важность имеет поддержка со стороны международного сообщества. В целом, мы согласны с мандатом МООНЮС, в частности с тем, что первоочередное внимание должно уделяться защите гражданских лиц, созданию условий, благоприятствующих доставке гуманитарной помощи, и поддержке мирного процесса.

Позиция Межправительственной организации по развитию (ИГАД) и Африканского союза представляет собой шаг вперед в направлении, в котором мы призывали работать уже на протяжении некоторого времени, а именно в направлении усиления приверженности региона решению серьезных проблем, затрагивающих страны Африканского континента. ИГАД принимает смелые, даже трудные решения, и мы намерены работать с правительством Южного Судана, региональными субъектами и Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти решения привели к достижению желаемых результатов.

Мы приветствуем важное решение, принятое ИГАД совместно с главами государств и правительств 16 июля и одобренное Африканским союзом. Это решение подтверждает региональную приверженность поиску путей прекращения конфликта в Южном Судане. Мы надеемся, что развертывание региональных сил по защите в соответствии с решением ИГАД и теперь Совета Безопасности — хотя такой шаг будет нелегким и не станет, образно говоря, волшебной палочкой для решения колоссальных проблем, с которыми сталкивается Южный Судан, — станет ощутимым вкладом в усилия по стабилизации страны и достижению мира.

В ходе переговоров по резолюции 2304 (2016) Ангола высказала ряд озабоченностей и внесла конструктивные предложения, позволяющие развеять опасения Переходного правительства национального единства Южного Судана и в то же время удовлетворить требования ИГАД и Африканского союза. Большинство из этих предложений и озабоченностей не были надлежащим образом рассмотрены, о чем мы глубоко сожалеем.

Хотя Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане наделена мандатом на основании главы VII, основные принципы миротворчества требуют согласия сторон, поскольку, как говорится в сообщении Секретариата, доведенном до сведения членов Совета Безопасности,

> «отсутствие поддержки или согласия сторон может негативно влиять на отношение сторон, в особенности национальных властей и местного населения, к миссии».

Теперь, когда резолюция принята, мы настоятельно призываем приложить все усилия для активного приобщения правительства Южного Судана к развертыванию региональных сил по защите и для обеспечения его официального и более чем принципиального согласия и сотрудничества. Мы с нетерпением ожидаем требуемых «ИГАД – плюс» переговоров между начальниками штабов восточноафриканских стран и их коллегами из Южного Судана по вопросу о развертывании региональных сил по защите, которые должны гарантировать мир и стабильность в Южном Судане, строго уважая при этом его независимость, суверенитет и территориальную целостность. В связи с этим мы хотели бы заверить Переходное правительство Южного Судана, что Ангола займет активную позицию в

деле обеспечения надлежащего выполнения положений этой резолюции и участия правительства на всех этапах ее осуществления.

Наконец, в резолюции содержится приложение относительно введения нового режима санкций. Мы считаем, что введению санкций Советом Безопасности в отношении любого государства-члена должны предшествовать соответствующие серьезные консультации, которых, по сути, не было. Мы должны вернуться к надлежащему рассмотрению этого вопроса, когда это будет целесообразно.

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): Уругвай проголосовал за резолюцию 2304 (2016), прекрасно сознавая, какая серьезная ситуация в гуманитарной, правозащитной сфере и в области безопасности сложилась в результате глубокого политического кризиса в Южном Судане, за который несут ответственность главные политические и военные лидеры страны. Нарушения прав человека в Южном Судане вызывают у Уругвая серьезную озабоченность в силу не только их тяжести, но и систематического характера их совершения военнослужащими Народно-освободительной армии Судана (НОАС) и НОАС-в-оппозиции.

В принятой сегодня резолюции Совет учел мнения Межправительственного органа по вопросам развития (ИГАД) и Африканского союза, а также их просьбу привести мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) в соответствие с нынешней ситуацией в Южном Судане. Уругвай подчеркивает важность проведения постоянных консультаций с правительством Южного Судана и странами региона для обеспечения своевременного и полного выполнения данной резолюции. В связи с этим мы надеемся, что правительство Южного Судана будет сотрудничать с государствами—членами ИГАД.

Мы вновь подчеркиваем, что главная ответственность по защите гражданских лиц лежит на органах власти соответствующего государства. Поэтому в сложившейся критической ситуации важно, чтобы правительство Южного Судана прекратило свою обструкционистскую деятельность, положило конец нарушениям соглашения о статусе сил и обеспечило МООНЮС возможность выполнять ее главный мандат по защите гражданских лиц.

Г-н Мустафа (Египет) (*говорит по-арабски*): Египет воздержался при голосовании по резолюции 2304 (2016), в соответствии с которой продлевается мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), учитывая наши оговорки в отношении растущей в Совете тенденции не соблюдать принципы, регулирующие операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Несколько недель назад Совет принял резолюцию 2303 (2016) о развертывания полицейского компонента в Бурунди без согласия правительства принимающей страны. После принятия этой резолюции правительство Бурунди сделало заявление, в котором отвергло данную резолюцию.

Согласие любого правительства на развертывание сил является практической, технической и правовой необходимостью, однако в контексте конфликта в Южном Судане Совет принял резолюцию, в которой игнорируется позиция Переходного правительства национального единства по вопросу о развертывании региональных сил по защите. В этой резолюции также игнорируется заявление, которое было сделано Межправительственным органом по вопросам развития (ИГАД) 5 августа относительно координации с правительством вопросов, касающихся численности, вооружений, мандата и сроков развертывания этих сил.

Авторы резолюции использовали принципиальное согласие правительства Южного Судана как предлог для детализации работы сил по защите на территории Южного Судана без прямых консультаций с правительством этой страны. В резолюции даже содержится угроза принятия дополнительных мер в случае невыполнения правительством ее положений, что можно квалифицировать как акт принуждения. Резолюция, кроме того, предопределяет решения, которые начальники штабов стран региона должны принять на своих предстоящих консультациях, отражающих принципиальное согласие Переходного правительства национального единства Южного Судана. Просто непостижимо, что это правительство, оказывается, не должно быть участником детально проработанного соглашения о развертывании сил, которые будут действовать на его территории.

Мы подтверждаем здесь сегодня, как мы это неоднократно делали в прошлом, нашу безоговорочную поддержку деятельности МООНЮС и нашу

глубокую признательность за ее неустанные усилия по защите гражданских лиц, что требует обеспечения Миссии возможностей выполнять свои функции. Несет ли Совет Безопасности ответственность за защиту и безопасность этих сил? Дают ли свое согласие предоставляющие войска страны на то, чтобы направить свои подразделения в эту страну до достижения договоренности и проведения консультаций с правительством этой страны?

Мы высоко оцениваем действия ИГАД и Африканского союза по достижению мира в Южном Судане. Мы поддерживаем их серьезную заинтересованность в прекращении страданий народа Южного Судана. Члены ИГАД мужественно выполняют свои обязанности, стараясь облегчить страдания своих находящихся там братьев и сестер. Мы хотели бы, чтобы Совет Безопасности, при активных консультациях с правительством Южного Судана, достиг договоренности о продуманных оперативных шагах, прежде чем Совет одобрит развертывание «региональных сил защиты». Наша делегация принимала конструктивное и добросовестное участие в консультациях о принятии резолюции. До самого последнего момента мы пытались достичь компромисса по тексту, который мог бы обеспечить согласие всех сторон и объединить Совет с целью единогласного принятия резолюции. Однако, к сожалению, наши отчаянные попытки не принесли результата.

Египет не собирается поучать наших братьев в Южном Судане. Однако, с учетом нашей географической близости и общей истории, мы хорошо понимаем невыразимые страдания всех живущих там граждан — женщин, детей, престарелых и всех других — и абсолютную необходимость немедленно положить конец таким страданиям. Мы прилагаем двусторонние, региональные и международные усилия, чтобы предоставить нашим братьям в Южном Судане благоприятную возможность вести достойный образ жизни и иметь мирное и стабильное будущее. Гражданское население Южного Судана испытывает невыразимые страдания, но остается нерешенным вопрос: как мы можем достичь этой общей цели? Мы по-прежнему считаем, что Совет должен и впредь проявлять заботу и мудрость при урегулировании положения в Южном Судане. Необходимо действовать с величайшей осторожностью, чтобы избежать применения подходов, которые могут подорвать политический процесс или ввергнуть эту страну и весь регион в бесконтрольный цикл насилия.

Страданиям наших братьев в Южном Судане можно положить конец только в результате общих усилий Совета Безопасности и Африканского союза, направленных на то, чтобы придать импульс политическим усилиям, оказать поддержку усилиям по контролю и оценке и помощь всем сторонам в соблюдении положений мирного соглашения с целью укрепления доверия, осуществления устойчивого национального примирения и устранения коренных причин конфликта. Любые другие меры будут носить лишь временный характер и вскоре окажутся недостаточными.

Г-н Ламек (Франция) (*говорит по-французски*): Совет только что принял резолюцию 2304 (2016), которая продлевает и изменяет мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС).

Ситуация в Южном Судане является одной из самых серьезных в мире в настоящее время. Нарушения прав человека и международного гуманитарного права совершаются практически в беспрецедентных масштабах. Нарушения элементарных мер защиты гражданских лиц, подвергающихся неминуемой опасности возобновления военных действий, не оставляют другого выбора, кроме немедленных ответных действий. Только что принятая резолюция учитывает рекомендации стран региона, представленные Межправительственной организацией по развитию (ИГАД) и одобренные Африканским союзом. Это крайне важный момент, по мнению Франции, и пример сотрудничества между компетентными региональными организациями, Африканским союзом и Советом Безопасности. Неизменная приверженность этой цели региона и его единство будут играть решающую роль в урегулировании кризиса.

Однако только что принятая резолюция, хотя и является необходимой, представляет собой лишь непосредственные меры реагирования для контроля за ситуацией. В связи с этим Франция хочет высказать два замечания.

Во-первых, «региональные силы защиты» и входящие в их состав 4000 военнослужащих, которые только что присоединились к 12 000 тысячам военнослужащих, уже там развернутых, могут лишь способствовать созданию условий для прекращения военных действий и возобновления политического диалога. Мы воздаем должное странам,

предоставляющим войска, и их «голубым каскам». Они будут нуждаться в поддержке каждого из нас. Однако эти силы не являются мерой реагирования на кризис в долгосрочной перспективе, и поэтому Франция рассчитывает на то, что власти Южного Судана будут в полной мере сотрудничать с МООНЮС и со всеми сторонами с целью поиска мирного пути урегулирования кризиса.

Мое второе замечания заключается в том, что резолюция, какой бы решительный характер она ни носила, должна была бы предусматривать введение немедленного эмбарго на поставки оружия. Именно этого хотела Франция с учетом серьезных правонарушений. Если бы эмбарго было введено раньше, в Южном Судане не произошло бы этого ухудшения ситуации. Эмбарго можно было бы ввести немедленно, как уже говорилось, с целью прекращения военных действий, а также с целью более эффективного обеспечения безопасности миротворцев, развертывание которых мы осуществляем. Франция будет и впредь призывать к немедленному введению эмбарго.

Единство Совета и всеохватный характер нашего обсуждения имеют исключительно важное значение для успеха наших действий с учетом серьезности кризиса. Теперь резолюция принята. Хотя Франция сожалеет об отсутствии эмбарго, она окажет всяческую поддержку осуществлению в полном объеме этого текста, который сейчас нами принят.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я сделаю заявление в своем качестве представителя Малайзии.

Во-первых, я хочу поблагодарить делегацию Соединенных Штатов Америки и всех членов Совета за их конструктивное взаимодействие на протяжении трудных переговоров по резолюции 2304 (2016), которая была только что принята. Хотя у членов Совета, возможно, имеются противоречащие друг другу взгляды и различные мнения, принятие этой важной резолюции демонстрирует решимость Совета урегулировать многогранные проблемы, с которыми сталкивается Южный Судан.

Нас обнадежили начальные и многообещающие успехи, такие, как заключение договоренности об урегулировании конфликта в Южном Судане и последующее создание переходного правительства национального единства Южного Судана. Однако вызывает сожаление и тревогу тот факт, что недавний прогресс не носил устойчивого характера и был перечеркнут, что еще более усложняет путь Южного Судана к миру, безопасности и процветанию.

В связи с этим мы призываем руководителей Южного Судана безотлагательно уделять приоритетное внимание благополучию, защите и безопасности всего населения Южного Судана, независимо от этнической принадлежности или политических взглядов. Население слишком долго и слишком сильно страдало от насилия и конфликта. С учетом этого Малайзия поддерживает резолюцию 2304 (2016), так как считает, что Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), работая в тесном контакте и координации с переходным правительством национального единства Южного Судана, будет лучше готова к тому, чтобы и впредь играть ключевую и эффективную роль в обеспечении защиты и безопасности народа Южного Судана. Мы считаем, что интересам всех сторон отвечает создание необходимых условий, способствующих возобновлению диалога.

Поэтому в основе поддержки Малайзией резолюции 2304 (2016) — наша принципиальная позиция, заключающаяся в необходимости урегулировать конфликты мирными средствами, а также наша твердая решимость и поддержка миротворческих операций Организации Объединенных Наций, как средства поддержания международного мира и безопасности. Поддержав эту резолюцию, мы уделили значительное внимание мнениям и просьбам региональных партнеров, включая Африканский союз и Межправительственную организацию по развитию. Мы высоко оцениваем их руководящую роль и солидарность, проявленную этими региональными партнерами, с тем чтобы немедленно начать диалог и сотрудничать с переходным правительством с целью восстановления мира в Южном Судане.

Пять лет назад Южный Судан вошел в историю, став самым молодым членом Организации Объединенных Наций. Это было замечательное достижение, ставшее возможным благодаря непоколебимой вере народа Южного Судана в мирные переговоры, а не в конфликт и распри. Мы искренне желаем, чтобы южносуданские руководители проявили тот же дух и продемонстрировали мужество и волю, отвергнув конфликт и вновь выразив приверженность мирным переговорам.

Наконец хочу отметить, что, хотя мы признаем, что предпринимаются серьезные попытки по устранению обеспокоенности членов Совета, мы не должны упускать из виду тот факт, что принятие этой резолюции является важным шагом вперед в наших коллективных усилиях, направленных на то, чтобы взять на вооружение более упредительный подход к решению проблемы ухудшения положения, которое Генеральный секретарь описал в своем письме от 10 августа.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малвал (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете под Вашим председательством, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете в этом месяце и заверить Вас в нашем всемерном сотрудничестве. Я хотел бы также отметить роль Вашего предшественника в руководстве работой Совета в прошлом месяце.

Правительство Южного Судана официально выразило свою позицию и предоставило свой ответ по поводу принятого сегодня мандата в письменной форме, в связи с чем нам нечего больше добавить и мы лишь повторим некоторые важные моменты. В частности, я хотел бы выразить неприятие нашим правительством только что принятой резолюции 2304 (2016), поскольку в ней не учитывается и даже не рассматривается мнение Южного Судана. Вызывает сожаление то, что Совет избрал именно такой путь.

В принципе, правительство Южного Судана согласилось в духе доброй воли с идеей о развертывании «сил защиты», что было отражено в коммюнике Межправительственной организации по развитию (ИГАД) в ходе второй встречи на высшем уровне этой организации в формате «ИГАД-плюс», которая состоялась 5 августа. Важно подчеркнуть, что Южный Судан возражает не против резолюции о Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане в целом, а только против новых элементов, касающихся «сил защиты», причем предварительная работа перед совещанием между правительством Южного Судана и начальником регионального штаба, как говорится в коммюнике ИГАД, призвана предоставить нам возможность для обсуждения условий осуществления развертывания «сил защиты». В коммюнике четко говорится о том, что присущие силам характеристики, в том числе их состав, мандат, вооружение, развертывание, сроки выполнения мандата и финансирование, должны быть согласованы Переходным правительством национального единства и представителями стран, предоставляющих воинские контингенты. Также вызывает сожаление то, что в этой резолюции содержится приложение об эмбарго на поставки оружия, с учетом того, что речь идет о резолюции по поддержанию мира.

Принятие этой резолюции противоречит основному принципу операций Организации Объединенных по поддержанию мира, который предусматривает согласие основных сторон в конфликте, а также Уставу Объединенных Наций, согласно которому государства-члены призваны уважать суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость других государств. Согласие Южного Судана в отношении мандата и оперативной деятельности «сил защиты», о которых идет речь в этой резолюции, имело бы важное значение, поскольку оно предоставило бы силам все возможности, необходимые для выполнения перечисленных в резолюции задач.

В заключении я хотел бы поблагодарить всех членов Совета, которые учли вопросы, вызывающие у Южного Судана обеспокоенность, а также взаимодействовали с Южным Суданом в целях разработки такого текста, который оказался бы приемлемым для нашего правительства.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.